



SILVER CREST®



www.lidl-service.com



ELECTRIC OVERBLANKET SWD 100 B2

(GB) (CY)

ELECTRIC OVERBLANKET

Operating instructions and safety advice

(GR) (CY)

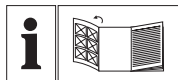
ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΗ ΚΟΥΒΕΡΤΑ

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας

IAN 90991

(GB) (CY)





GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

GB / CY	Operating instructions and safety advice	Page	5
GR / CY	Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα	13



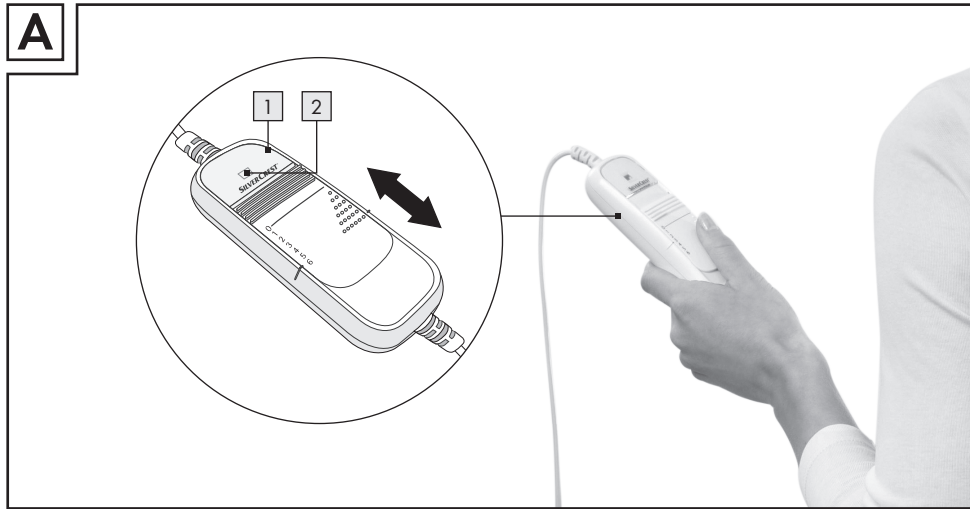
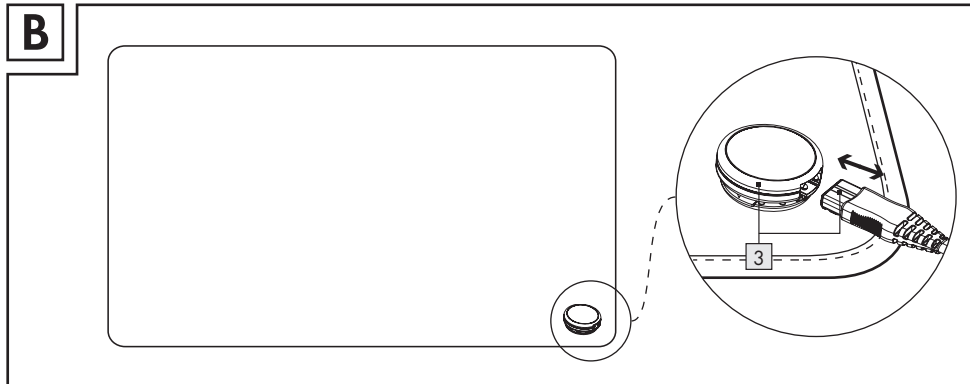
**A****B**





Table of contents

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Proper use.....	Page 6
Description of parts.....	Page 7
Included items	Page 7
Technical data.....	Page 7
Important safety instructions	Page 7
Safety system	Page 9
Preparing the product for use	Page 9
Switching on / off / Selecting the temperature.....	Page 9
Temperature levels	Page 9
Automatic switch-off.....	Page 9
Cleaning and Care	Page 9
Storage	Page 10
Disposal	Page 11
Warranty / Service centre	Page 11
Declaration of conformity	Page 11

The following pictograms are used in this operating manual / on the heated overblanket:

	Read the instructions!		The textiles used in this heated overblanket satisfy the high human ecological requirements of Öko-Tex Standard 100, as verified by the German Hohenstein Research Institute.
V~	Volt (AC)		Do not use folded or rucked!
Hz	Hertz (mains frequency)		Caution – electric shock! Danger to life!
W	Watts (effective power)		The heated overblanket is machine-washable. Set the washing machine to an extra gentle washing cycle at 30 °C.
	Safety class II		Do not use bleach.
	Observe caution and safety notes!		Do not dry in a tumbler dryer.
	Keep children away from the heated overblanket!		Do not iron.
	Risk of loss of life by electric shock from damaged mains power cable or mains plug!		Do not dry clean.
	Do not insert pins!		Dispose of the packaging and the heated overblanket in an environmentally friendly way!

Electric Overblanket

● Introduction



Please make yourself familiar with the heated overblanket before preparing it for use or using it for the first time. Please read the following operating instructions and the important safety instructions carefully. The heated overblanket must only be used as described and for the stated types of use. Keep these instructions in a safe place. If you pass the heated overblanket on to others you should also give them all of the documentation.

● Proper use

This heated overblanket is designed to warm the human body. It must only be used as a cover, and not as an underlayer. The heated overblanket is not intended for use in hospitals or for commercial use. In particular it must not be used for babies or infants, persons who are insensitive to heat, helpless persons, or animals. Any use other than that described above or modification of the heated overblanket are not permissible and may lead to injury and/or damage to the heated overblanket. The manufacturer accepts no liability for any damage caused by improper use.



Introduction / Important safety instructions

● Description of parts

- 1 Control (see fig. A)
- 2 Function display (see fig. A)
- 3 Plug-in connector (see fig. B)

● Included items

Please check immediately on unpacking that the delivery scope is complete and that the heated overblanket is in perfect condition.

- 1 Electric Overblanket
- 1 Control / plug-in connector
- 1 Operating instructions

● Technical data

Model:	SWD 100 B2
Type:	B10
Power supply:	230–240 V / 50–60 Hz
Power consumption:	100 W–110 W
Dimensions:	Approx. 180 x 130 cm
Protection class:	II / 
Electric field strength:	Max. 5000 V / m
Magnetic field strength:	Max. 80 A / m
Magnetic flux density:	Max. 0.1 millitesla

Manufacturer:

MGG Elektro GmbH
Königsbrückerstr. 61
01099 Dresden, Germany

IMPORTANT ADVICE – KEEP THIS SAFE FOR FUTURE USE!



Important safety instructions

Failure to comply with the following instructions can cause personal injury or material damage (electric shock, skin burns, fire). The following safety instructions and hazard warnings are not only intended to protect your own health and the health of others, but also to prevent damage to the heated overblanket. Observe this safety advice. If you pass the heated overblanket on to anyone else, please pass on these operation instructions as well.

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. Danger of suffocation.

⚠ WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

Do not use the heated overblanket if it is damp. There is a risk of electric shock.

-  Do not use the mains power cable for purposes for which it was not intended, e.g. for carrying the heated overblanket, hanging it up or to pull the plug out of the mains socket. Keep the mains power cable away from heat, oil and sharp edges. If the mains power cable is damaged or severed, do not touch the mains power cable, but pull the mains plug out of the mains socket immediately. Damaged or tangled mains power cables increase the risk of electric shock.

-  **DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** Do not stick needles or sharp objects into the heated overblanket. There is a risk of electric shock.

-  If you use a cardiac pacemaker, please consult your doctor and the manufacturer of the pacemaker



Important safety instructions

before using this heated overblanket. The electric and magnetic fields generated by the overblanket may under certain circumstances interfere with the operation of cardiac pace-makers. However, the levels are far below the permissible limits: details of these levels can be found in the „Technical data“ chapter.

- **⚠ WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK AND INJURY !** Check the heated overblanket carefully prior to every use for signs of wear and / or damage. If you find such signs of damage, if the mains power cable is damaged or if this heated overblanket has not been used properly, it must be returned to the manufacturer or to a dealer before it is used again. Improper use, wear or damage can result in considerable dangers for the user. There is a danger of electric shock and injury.

- **⚠ RISK OF INJURY!** Children or anyone lacking the knowledge or experience to use the heated overblanket, or anyone whose physical, sensory or mental capacities are limited, must not use the heated overblanket without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the heated overblanket. Risk of injury.

- **⚠ RISK OF INJURY!** Do not use this heated overblanket for helpless persons, infants or persons who are insensitive to heat (e.g. diabetics, people with disease-related changes to the skin or scarred skin in the area of use, or after taking pain-relieving medication or consuming alcohol). Risk of injury.

-  The textiles used in this heated overblanket satisfy the high human ecological requirements of Öko-Tex Standard 100, as verified by the German Hohenstein Research Institute.

- **⚠ RISK OF INJURY FROM BURNS!** This heated overblanket must not be used by children unless the control **1** has been pre-set by a parent or a person in charge, or if the child has been properly

instructed in how to use the heated overblanket safely. There is a risk of receiving skin burns.

- **⚠ CAUTION!** Take care that you do not fall asleep while the heated overblanket is in operation. Excessively long use can cause skin burns.
- **⚠ CAUTION!** Do not use the heated overblanket on parts of the body that are infected, injured or swollen. Seek medical advice before using the heated overblanket if in doubt. Such inflammation, injuries and / or swelling may otherwise worsen.
- **⚠ CAUTION!** Repairs must only be carried out by specially trained personnel or at a repair shop authorised by the manufacturer, since special tools are necessary. Improper repairs may result in considerable danger for the user.
- **⚠ CAUTION!** If the mains connection cable of this heated overblanket is damaged, in order to avoid causing further danger it must be replaced by the manufacturer, a manufacturer-approved repair centre or a suitably qualified person. Risk of injury.

⚠ Avoid damage to the heated overblanket!

- Please ensure that you:
 - only connect the heated overblanket to the voltage indicated on the overblanket (label),
 - only use the heated overblanket in combination with the control **1** indicated on the overblanket (label),
 -  do not switch on the heated overblanket if it is folded or rucked,
 - do not trap the heated overblanket,
 - do not make sharp creases in the heated overblanket,
 - do not place any objects, e.g. suitcases or a washing basket, on the heated overblanket when it is switched on,



.../ Safety system / Preparing the product for use / Cleaning and Care

- do not place any heat source, e.g. hot water bottle or the like, on the heated overblanket when it is switched on.

These may all damage the heated overblanket.

- Do not cover the control **1** and do not lay it on the heated overblanket when the overblanket is in operation. The electronic components in the control **1** cause the control **1** to heat up slightly during operation.
- Do not pull, twist or crease the cables. These may all damage the heated overblanket.

● Safety system

Note: The heated overblanket is equipped with a safety system. Its electronic sensor technology prevents the entire surface of the heated overblanket from overheating by automatically switching off in the event of a fault.

If the safety system switches the heated overblanket off automatically as a result of a fault, the function display **2** on the control **1** will no longer light up, even when the heated overblanket is switched on.

- Please note that, for safety reasons, the heated overblanket must not be used after a fault and must be returned to the service address indicated.

● Preparing the product for use

Note: When the heated overblanket is used for the first time, you may notice a smell of plastic; however, this will disappear after a short time.

- Before use, connect the control **1** to the heated overblanket using the plug-in connector **3** (see Fig. B).

● Switching on / off / Selecting the temperature

Switching on:

- Set the control **1** to level 1, 2, 3, 4, 5 or 6 to switch the heated overblanket on.

Note: The function display **2** lights up after the heated overblanket is switched on.

Switching off:

- Set the control **1** to level 0 to switch the heated overblanket off.

Note: The function display **2** goes out.

Selecting the temperature:

- Just before using the heated overblanket, set it to the highest temperature setting (level 6). This will cause the heated overblanket to warm up quickly.
- If you wish to leave the heated overblanket on for several hours, set the lowest temperature (level 1).

● Temperature levels

- Set the required temperature level on the control **1** (see fig. A).

Level 0: Off

Level 1: Minimum heat

Levels 2–5: Customised heat

Level 6: Maximum heat

● Automatic switch-off

Note: The heated overblanket switches itself off automatically after approx. 180 minutes. The function display on the control **1** then starts flashing.

- To switch the heated overblanket back on, first select level 0 and after approx. 5 sec. select the desired temperature level.
- Switch the heated overblanket off (Level 0) or pull the mains plug out of the socket if you no longer wish to use the heated overblanket after automatic switch-off.

● Cleaning and Care



⚠ WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK! Before cleaning the heated overblanket,

always remove the mains plug from the socket and disconnect the plug-in connector [3] together with the control [1] from the heated overblanket (see Fig. B). There is otherwise a risk of an electric shock.

-  **DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** Do not reconnect the control [1] to the heated overblanket until the connector [3] and the heated overblanket are completely dry. There is otherwise a risk of an electric shock.

-  **DANGER OF ELECTRIC SHOCK! DANGER OF MATERIAL DAMAGE!** Do not under any circumstances switch the heated overblanket on to dry. There is otherwise a risk of an electric shock.

-  **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT AND / OR OTHER PROPERTY!** Do not under any circumstances use chemical cleaning agents or scouring agents to clean the heated overblanket and control [1]. These may all damage the heated overblanket.

-  **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT AND / OR OTHER PROPERTY!** Never immerse the control [1] in water or other liquids. It may otherwise be damaged.

- Use a dry, lint-free cloth for cleaning and care of the heated overblanket and the control [1].
- To remove more stubborn dirt, you can dampen the cloth slightly and use a little mild liquid detergent.

-  The heated overblanket is machine-washable. Set the washing machine to an extra gentle washing cycle at 30 °C.

- For ecological reasons, please only wash the heated overblanket together with other textiles. Use a mild laundry detergent according to the manufacturer's instructions.
- Please note that frequent washing will cause wear on the heated overblanket. It should therefore be washed no more than a maximum of 5 times in a washing machine during its lifetime.

-  **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT AND / OR OTHER PROPERTY!** Please note that the heated overblanket must not be dry-cleaned,

bleached, wrung out, machine dried, mangled or ironed. These may all damage the heated overblanket.

-  **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT AND / OR OTHER PROPERTY!** Do not fasten the heated overblanket with pegs or the like to dry. These may all damage the heated overblanket.

- **Note:** Non-observance of the following warnings may damage the heated overblanket.

-  Do not use bleach. Do not use any cleaning agents containing bleach (such as heavy duty detergents). Do not dry in a tumbler dryer.

-  Do not iron.

-  Do not dry clean.

● Storage

-  **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT AND / OR OTHER PROPERTY!** Let the heated overblanket cool before putting it away. Otherwise material damage could occur.

-  **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT AND / OR OTHER PROPERTY!** Do not crease the heated overblanket by placing items on top of it during storage. Otherwise material damage could occur.
- If you do not intend to use the heated overblanket for any length of time, store it in the original packing in a dry place without weighing it down.



Disposal / Warranty / Service centre / Declaration of conformity

● Disposal



The packaging and packaging material consist of environmentally friendly materials. They can be disposed of at your local recycling facility.



Do not dispose of electrical devices with the household rubbish!

In accordance with European Directive 2002 / 96 / EC for waste electrical and electronic equipment and its transposition into national legislation, worn out electrical devices must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out heated overblanket.

● Warranty / Service centre

We provide a 3-year warranty covering faults in materials or manufacture of the heated overblanket from the purchase date.

The warranty does not cover:

- Damage resulting from improper use.
- Wear parts.
- Defects that were known to the customer at the time of purchase.
- Damage for which the customer was responsible.

This warranty does not affect the customer's legal rights.

The customer must provide proof of purchase in order for any warranty claims within the warranty period to be honoured. Claims under the warranty are honoured by

MGG Elektro GmbH-Service
c/o Dachser GmbH & Co. KG
Thomas-Dachser-Str. 1
89129 Langenau, Germany

for a period of 3 years after the date of purchase. In the event of a warranty claim, the customer has the right to have the goods repaired by our own workshop or a workshop authorised by us. The heated overblanket must not be opened for any reason. Opening or modifying the device invalidates the warranty. This warranty does not grant any additional rights to the customer. Complaints are often initiated by difficulties encountered during use. Many of these complaints can be resolved by telephone or email. Please contact our Service Hotline in the first instance, before you return the heated overblanket to the manufacturer.

IAN 90991

(GB)

☎ 020 30249050

(CY)

☎ 800 92440

● Declaration of conformity CE

This heated overblanket complies with the requirements of the relevant European and national guidelines.

This is confirmed by the CE mark.

The relevant declarations are held by the manufacturer.





Πίνακας περιεχομένων

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	Σελίδα 14
Εισαγωγή	Σελίδα 14
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	Σελίδα 14
Περιγραφή μερών	Σελίδα 15
Περιεχόμενα συσκευασίας	Σελίδα 15
Τεχνικά χαρακτηριστικά	Σελίδα 15
Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα 15
Σύστημα ασφάλειας	Σελίδα 17
Θέση σε λειτουργία	Σελίδα 17
Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση / επιλογή θερμοκρασίας	Σελίδα 18
Βαθμίδες θερμοκρασίας	Σελίδα 18
Αυτόματο σύστημα απενεργοποίησης	Σελίδα 18
Καθαρισμός και συντήρηση	Σελίδα 18
Αποθήκευση	Σελίδα 19
Διάθεση	Σελίδα 19
Εγγύηση / Service	Σελίδα 20
Δήλωση συμμόρφωσης	Σελίδα 20



Σε αυτές τις οδηγίες χρήσης / στη θερμαινόμενη κουβέρτα χρησιμοποιούνται τα παρακάτω εικονογράμματα:

	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!		Τα υφάσματα που χρησιμοποιούνται σε αυτή τη θερμαινόμενη κουβέρτα ανταποκρίνονται στις υψηλές οικολογικές απαιτήσεις του προτύπου Öko-Tex 100, όπως αυτό επιβεβαιώνεται από το πιστοποιητικό έρευνας Hohenstein.
V~	Volt (εναλλασσόμενη τάση)		Μην το χρησιμοποιείτε όταν είναι τυλιγμένο ή πιεσμένο!
Hz	Hertz (συχνότητα δικτύου)		Προσοχή στην ηλεκτροπληξία! Κίνδυνος για τη ζωή!
W	Watt (ενεργή ισχύς)		Η θερμαινόμενη κουβέρτα μπορεί να πλυθεί σε πλυντήριο ρούχων. Επιλέξτε στο πλυντήριο ευαίσθητο πρόγραμμα στους 30 °C.
	Κλάση προστασίας II		Μη χρησιμοποιείτε χλώριο.
	Προσέχετε τις προειδοποιητικές υποδείξεις και τις υποδείξεις ασφαλείας!		Μη στεγνώνετε σε στεγνωτήριο ρούχων.
	Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη θερμαινόμενη κουβέρτα!		Μη σιδερώνετε.
	Υφίσταται κίνδυνος για τη ζωή λόγω ηλεκτροπληξίας, σε περίπτωση που είναι ελαττωματικό το καλώδιο ή το βύσμα δικτύου!		Μη χρησιμοποιείτε χημικά για τον καθαρισμό.
	Μην εισάγετε βελόνες!		Απορρίψτε τη συσκευασία και τη θερμαινόμενη κουβέρτα με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον!

Θερμαινόμενη κουβέρτα

● Εισαγωγή



Πριν από τη θέση σε λειτουργία και την πρώτη χρήση, εξοικειωθείτε με τη θερμαινόμενη κουβέρτα. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και τις σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας. Χρησιμοποιήστε τη θερμαινόμενη κουβέρτα μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται εδώ για τους τομείς

εφαρμογής που αναφέρονται. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση της θερμαινόμενης κουβέρτας σε τρίτους.

● Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Η θερμαινόμενη κουβέρτα προβλέπεται για τη θέρμανση του ανθρώπινου σώματος. Επιτρέπεται μόνο για χρήση ως σκέπασμα, όχι ως υπόστρωμα. Αυτή η θερμαινόμενη κουβέρτα δεν επιτρέπεται για χρήση



Εισαγωγή / Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

σε νοσοκομεία ή για επαγγελματική χρήση. Απαγορεύεται να χρησιμοποιηθεί για τη θέρμανση νεογνών, μικρών παιδιών, ατόμων με ευαισθησία στη ζέση ή ανήμπορων ατόμων ή ζώων. Οποιαδήποτε άλλη χρήση από αυτή που περιγράφεται ή ενδεχόμενη τροποποίηση της θερμαινόμενης κουβέρτας απαγορεύεται και ίσως προκαλέσει τραυματισμούς και/ή βλάβες στη θερμαινόμενη κουβέρτα. Για βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε μη ορθή χρήση, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

● Περιγραφή μερών

- 1 Χειριστήριο (βλέπε εικ. Α)
- 2 Ένδειξη λειτουργίας (βλέπε εικ. Α)
- 3 Σύνδεση (βλέπε εικ. Β)

● Περιεχόμενα συσκευασίας

Αμέσως μετά το ξεπακετάρισμα ελέγξτε τα περιεχόμενα παράδοσης ως προς την πληρότητά τους καθώς και την άσωση κατάσταση της θερμαινόμενης κουβέρτας.

- 1 Θερμαινόμενη κουβέρτα
- 1 Χειριστήριο / σύνδεση
- 1 Εγχειρίδιο χρήσης

● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο:	SWD 100 B2
Τύπος:	B10
Τροφοδοσία τάσης:	230-240 V / 50-60 Hz
Κατανάλωση ενέργειας:	100 W - 110 W
Διαστάσεις:	περίπου 180 x 130 cm
Κλάση προστασίας:	II /
Ηλεκτρική ένταση πεδίου:	μέγ. 5000 V / m
Μαγνητική ένταση πεδίου:	μέγ. 80 A / m
Πυκνότητα μαγνητικής ροής:	μέγ. 0,1 Milli-Tesla

Κατασκευαστής:

MGG Elektro GmbH
Königsbrückerstr. 61
01099 Dresden, Germany

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ – ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!



Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

Η μη τήρηση των παρακάτω υποδείξεων ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο άτομα ή να προκαλέσει υλικές φθορές (ηλεκτροπληξία, δερματικό έγκαυμα, πυρκαγιά). Οι παρακάτω υποδείξεις ασφάλειας και κινδύνου δεν στοχεύουν μόνο στην προστασία της υγείας σας ή της υγείας τρίτων αλλά και στην

προστασία της θερμαινόμενης κουβέρτας. Για το λόγο αυτό, τηρήστε τις παρούσες υποδείξεις ασφάλειας και παραδώστε τις οδηγίες σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΘΑ-
ΝΑΣΙΜΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΚΑΙ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ**

ΓΙΑ ΝΗΠΙΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ! Μην αφήνετε



ποτέ τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με το υλικό συσκευασίας. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μην χρησιμοποιείτε τη θερμαινόμενη κουβέρτα όταν αυτή είναι υγρή. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.



■ Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο για να μεταφέρετε ή να κρεμάσετε τη θερμαινόμενη κουβέρτα, ούτε για να βγάλετε το φισ από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές. Σε περίπτωση που το καλώδιο υποστεί βλάβη ή κοπεί μην το αγγίζετε αλλά αφαιρέστε αμέσως το βύσμα δικτύου. Κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια σύνδεσης στο δίκτυο αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



■ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μην εισάγετε βελόνες ή αιχμηρά αντικείμενα στη θερμαινόμενη κουβέρτα. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.



■ Απευθυνθείτε στο γιατρό σας και στον κατασκευαστή του βηματοδότη σας, προτού χρησιμοποιήσετε αυτή τη θερμαινόμενη κουβέρτα. Τα ηλεκτρικά και μαγνητικά πεδία που δημιουργούνται από αυτή την ηλεκτρική θερμαινόμενη κουβέρτα ενδέχεται υπό προϋποθέσεις να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία του βηματοδότη σας. Ωστόσο, τα πεδία κυμαίνονται πολύ πιο κάτω από τις οριακές τιμές: για υποδείξεις σχετικά με τις τιμές αυτές ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Τεχνικά δεδομένα".

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ ΚΑΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!** Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε με προσοχή αν αυτή τη θερμαινόμενη κουβέρτα εμφανίζει σημάδια φθοράς και / ή βλάβης. Σε περίπτωση εντοπισμού τέτοιων σημαδιών, αν το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο είναι κατεστραμμένο ή αν η θερμαινόμενη κουβέρτα χρησιμοποιήθηκε με ακατάλληλο τρόπο, πρέπει να προσκομιστεί στον κατασκευαστή ή στον έμπορο πριν από εκ νέου χρήση. Λόγω μη ορθής χρήσης, φθοράς ή βλαβών ίσως προκύψουν σοβαροί κίνδυνοι για το χρήστη. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

Τα παιδιά ή τα άτομα, τα οποία δεν έχουν γνώση ή εμπειρία στο χειρισμό

της θερμαινόμενης κουβέρτας, ή τα οποία έχουν περιορισμένες σωματικές, διανοητικές ή πνευματικές ικανότητες, δεν επιτρέπεται να χειρίζονται τη θερμαινόμενη κουβέρτα χωρίς την επίβλεψη ή την καθοδήγηση του ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Πρέπει να επιβλέπεται τα παιδιά, ούτως ώστε να μην παίζουν με τη θερμαινόμενη κουβέρτα. Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

Μην χρησιμοποιείτε τη θερμαινόμενη κουβέρτα σε άτομα χρήζοντα βοήθειας, σε μικρά παιδιά ή άτομα με ευαισθησία στη θερμότητα (π.χ. διαβητικούς, άτομα με δερματικούς ερεθισμούς που οφείλονται σε ασθένειες ή και σε σημεία της επιδερμίδας που έχουν ουλές, μετά τη λήψη παυσίπονων φαρμάκων ή αλκοόλ). Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.



Τα υφάσματα που χρησιμοποιούνται σε αυτή τη θερμαινόμενη κουβέρτα ανταποκρίνονται στις υψηλές οικολογικές

απαιτήσεις του προτύπου Öko-Tex 100, όπως αυτό επιβεβαιώνεται από το ινστιτούτο έρευνας Hohenstein.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ!

Αυτή η θερμαινόμενη κουβέρτα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά, εκτός και αν το χειριστήριο 1 ρυθμίζεται από ενήλικα ή άτομο επιτήρησης ή το παιδί γνωρίζει ήδη καλά τον ασφαλή τρόπο λειτουργίας της θερμαινόμενης κουβέρτας. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος.



■ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Φροντίστε ώστε να μην αποκοιμηθείτε ενώ η θερμαινόμενη κουβέρτα βρίσκεται σε λειτουργία. Η πολύωρη χρήση μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.



■ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην τοποθετείτε τη θερμαινόμενη κουβέρτα σε μέρη του σώματος, τα οποία είναι ερεθισμένα, τραυματισμένα ή πρησμένα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ζητήστε την ιατρική συμβουλή πριν



Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας/ Σύστημα ασφάλειας/ Θέση σε λειτουργία

από τη χρήση. Σε διαφορετική περίπτωση ενδέχεται να προκληθούν ερεθισμοί, τραυματισμοί και/ ή πρηξίματα.

-  **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Οι επιδιορθώσεις επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικούς ή σε συνεργείο αναγνωρισμένο από τον κατασκευαστή, διότι απαιτούνται ειδικά εργαλεία. Λόγω μη ορθών επιδιορθώσεων ίσως προκύψουν σοβαροί κίνδυνοι για το χρήστη.
-  **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εάν το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο αυτής της θερμαινόμενης κουβέρτας υποστεί βλάβη, το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από αναγνωρισμένο από τον κατασκευαστή συνεργείο επιδιόρθωσης ή ένα άτομο με την αντίστοιχη εξειδίκευση προς αποφυγή κινδύνων. Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.



Αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στη θερμαινόμενη κουβέρτα!

- Παρακαλώ λάβετε υπόψη ότι:
 - η θερμαινόμενη κουβέρτα συνδέεται μόνο σε τάση που αναγράφεται στη θερμαινόμενη κουβέρτα (ετικέτα),
 - η θερμαινόμενη κουβέρτα χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με το χειριστήριο  που αναφέρεται στη θερμαινόμενη κουβέρτα (ετικέτα),
 -  η θερμαινόμενη κουβέρτα δεν ενεργοποιείται σε διπλωμένη ή πιασμένη κατάσταση,
 - η θερμαινόμενη κουβέρτα δεν πρέπει να μαγκώνει,
 - η θερμαινόμενη κουβέρτα δεν πρέπει να έχει πολλές τσακίσεις,
 - η θερμαινόμενη κουβέρτα δεν πρέπει να βρίσκεται κάτω από αντικείμενα, όπως π.χ. βαλίτσες ή καλάθια για άπλυτα, ενώ είναι ενεργοποιημένη,
 - δεν υπάρχουν πηγές θερμότητας, όπως π.χ. θερμοφόρες ή παρόμοια αντικείμενα πάνω στη θερμαινόμενη κουβέρτα, ενώ αυτή είναι ενεργοποιημένη.

Σε διαφορετική περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί φθορά στη θερμαινόμενη κουβέρτα.

- Μην καλύπτετε το χειριστήριο  και μην το τοποθετείτε πάνω στη θερμαινόμενη κουβέρτα, ενώ αυτή βρίσκεται σε λειτουργία. Τα ηλεκτρονικά δομικά μέρη χειριστηρίου  θερμαινόμενης κουβέρτας οδηγούν κατά τη χρήση σε μικρή θέρμανση χειριστηρίου .
- Φροντίστε τα καλώδια να μην έχουν μαγκώσει, συστραφεί ή λυγίσει.
Σε διαφορετική περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί φθορά στη θερμαινόμενη κουβέρτα.

● Σύστημα ασφάλειας

Υπόδειξη: Η θερμαινόμενη κουβέρτα διαθέτει σύστημα ασφαλείας. Η ηλεκτρονική τεχνολογία αισθητήρων αποτρέπει την υπερθέρμανση της θερμαινόμενης κουβέρτας σε ολόκληρη την επιφάνεια μέσω αυτόματης απενεργοποίησης σε περίπτωση βλάβης.

Αν λόγω βλάβης λάβει χώρα αυτόματη απενεργοποίηση της θερμαινόμενης κουβέρτας μέσω του συστήματος ασφαλείας, τότε δεν ανάβει η ένδειξη βαθμίδας θερμότητας  στο χειριστήριο  ακόμα και όταν η θερμαινόμενη κουβέρτα βρίσκεται σε ενεργοποιημένη κατάσταση.

- Παρακαλούμε λάβετε υπόψη ότι η θερμαινόμενη κουβέρτα μετά από βλάβη, για λόγους ασφαλείας, δεν μπορεί να ρυθμιστεί πλέον σε κατάσταση λειτουργίας και πρέπει να αποσταλεί στην αναγραφόμενη διεύθυνση σέρβις.

● Θέση σε λειτουργία

Υπόδειξη: Κατά την πρώτη χρήση της θερμαινόμενης κουβέρτας ίσως δημιουργηθούν οσμές, οι οποίες εξαφανίζονται μετά από σύντομο χρονικό διάστημα.

- Για τη θέση σε λειτουργία, συνδέστε πρώτα το χειριστήριο  με τη θερμαινόμενη κουβέρτα, εισάγοντας τη σύνδεση  (βλέπε εικ. Β).



● Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση / επιλογή θερμοκρασίας

Ενεργοποίηση:

- Ρυθμίστε το χειριστήριο [1] στη βαθμίδα 1, 2, 3, 4, 5 ή 6, για να ενεργοποιήσετε τη θερμαινόμενη κουβέρτα.

Υπόδειξη: Μετά την ενεργοποίηση της θερμαινόμενης κουβέρτας, ανάβει η ένδειξη λειτουργίας [2].

Απενεργοποίηση:

- Ρυθμίστε το χειριστήριο [1] στη βαθμίδα 0 για να απενεργοποιήσετε τη θερμαινόμενη κουβέρτα.

Υπόδειξη: Η ένδειξη λειτουργίας [2] σβήνει.

Επιλογή θερμοκρασίας:

- Πριν από τη χρήση, επιλέξτε την υψηλότερη βαθμίδα θερμοκρασίας (βαθμίδα 6). Με τον τρόπο αυτό θα επιτύχετε την ταχεία θέρμανση.
- Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη θερμαινόμενη κουβέρτα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, επιλέξτε τη χαμηλότερη θερμοκρασία (βαθμίδα 1).

● Βαθμίδες θερμοκρασίας

- Επιλέξτε μέσω του χειριστηρίου [1] την επιθυμητή βαθμίδα θερμοκρασίας (βλέπε εικ. Α).

Βαθμίδα 0: εκτός λειτουργίας

Βαθμίδα 1: ελάχιστη θερμότητα

Βαθμίδα 2-5: μεμονωμένη ένταση θερμότητας

Βαθμίδα 6: μέγιστη θερμότητα

● Αυτόματο σύστημα απενεργοποίησης

Υπόδειξη: Η θερμαινόμενη κουβέρτα απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περ. 180 λεπτά. Η ένδειξη λειτουργίας χειριστηρίου [1] αρχίζει να αναβοσβήνει.

- Επιλέξτε πρώτα τη θέση 0 και μετά από περ. 5 δευτερόλεπτα την επιθυμητή βαθμίδα θερμοκρασίας, για να ενεργοποιήσετε εκ νέου την θερμαινόμενη κουβέρτα.

- Απενεργοποιήστε τη θερμαινόμενη κουβέρτα (βαθμίδα 0) ή αποσυνδέστε το βύσμα δικτύου από την πρίζα, όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη θερμαινόμενη κουβέρτα αφού έχει λάβει χώρα χρονική απενεργοποίηση.

● Καθαρισμός και συντήρηση

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!** Πριν από τον καθαρισμό της θερμαινόμενης κουβέρτας, βγάξτε πάντα το βύσμα δικτύου από τη πρίζα και αποσυνδέστε τη σύνδεση [3], καθώς και το χειριστήριο [1] από τη θερμαινόμενη κουβέρτα (βλ. εικ. Β). Σε διαφορετική περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Συνδέστε το χειριστήριο [1] στη θερμαινόμενη κουβέρτα, μόνο όταν η σύνδεση [3] και η θερμαινόμενη κουβέρτα είναι σε εντελώς στεγνή κατάσταση. Σε διαφορετική περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΦΘΟΡΩΝ!** Απαγορεύεται αυστηρά η ενεργοποίηση της θερμαινόμενης κουβέρτας για στέγνωμα. Σε διαφορετική περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΦΘΟΡΩΝ!** Για τον καθαρισμό της θερμαινόμενης κουβέρτας και του χειριστηρίου [1] μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά ή λειαντικά μέσα. Σε διαφορετική περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί φθορά στη θερμαινόμενη κουβέρτα.
-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΦΘΟΡΩΝ!** Ποτέ μη βυθίζετε το χειριστήριο [1] σε νερό ή άλλα υγρά. Διαφορετικά μπορεί να δημιουργηθούν βλάβες.
- Για τον καθαρισμό και τη φροντίδα της θερμαινόμενης κουβέρτας και του χειριστηρίου [1] χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι.



Καθαρισμός και συντήρηση / Αποθήκευση / Διάθεση

- Αν έχει λερωθεί πολύ η θερμαινόμενη κουβέρτα, μπορείτε να υγράνετε το πανί και να το νοτίσετε με λίγο υγρό, ήπιο σαπούνι.

-  Η θερμαινόμενη κουβέρτα μπορεί να πλυθεί σε πλυντήριο ρούχων. Επιλέξτε στο πλυντήριο ένα ευαίσθητο πρόγραμμα στους 30 °C.

- Πλένετε τη θερμαινόμενη κουβέρτα για λόγους που αφορούν στην οικολογία μόνο μαζί με άλλα υφάσματα. Χρησιμοποιήστε ένα ήπιο απορρυπαντικό και τηρήστε τη δοσολογία που αναγράφεται σε αυτό.

- Λάβετε υπόψη ότι η θερμαινόμενη κουβέρτα καταπονείται από το πολύ συχνό πλύσιμο. Η θερμαινόμενη κουβέρτα πρέπει να πλένεται σε ολόκληρη τη διάρκεια ζωής της το πολύ 5 φορές μέσα σε πλυντήριο.

-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΦΘΟΡΩΝ!** Λάβετε υπόψη ότι η θερμαινόμενη κουβέρτα δεν επιτρέπεται να καθαρίζεται χημικά, να λευκαίνεται, να στεγνώνει με μηχανική υποβοήθηση, να σίβεται ή να σιδερώνεται. Σε διαφορετική περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί φθορά στη θερμαινόμενη κουβέρτα.

-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΦΘΟΡΩΝ!** Μη στερεώνετε τη θερμαινόμενη κουβέρτα για να στεγνώσει με μανταλάκια ή παρόμοια αντικείμενα. Σε διαφορετική περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί φθορά στη θερμαινόμενη κουβέρτα.

- **Υπόδειξη:** Σε περίπτωση μη τήρησης των ακόλουθων προειδοποιήσεων, ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στο θερμαινόμενο μαξιλάρι.

-  Μη χρησιμοποιείτε χλώριο. Επίσης, μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά (όπως, π.χ. πλήρες απορρυπαντικό ρούχων).
-  Μη στεγνώνετε σε στεγνωτήριο ρούχων.

-  Μη σιδερώνετε.

-  Μη χρησιμοποιείτε χημικά για τον καθαρισμό.

● Αποθήκευση

-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΦΘΟΡΩΝ!** Αφήστε τη θερμαινόμενη κουβέρτα να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε. Διαφορετικά ενδέχεται να προκληθούν υλικές φθορές.

-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΦΘΟΡΩΝ!** Κατά την αποθήκευση, μην τοποθετήσετε άλλα αντικείμενα πάνω από τη θερμαινόμενη κουβέρτα, για να αποφύγετε τυχόν τσάκιση στη θερμαινόμενη κουβέρτα. Διαφορετικά ενδέχεται να προκληθούν υλικές φθορές.

- Αποθηκεύστε τη θερμαινόμενη κουβέρτα μόνο στην αυθεντική θερμοκρασία σε στεγνό χώρο χωρίς να καταπονείται από βάρος, εάν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

● Διάθεση

-  Τόσο η συσκευασία όσο και το υλικό συσκευασίας αποτελούνται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον. Μπορείτε να τα διαθέσετε στους κάδους ανακύκλωσης της περιοχής σας.

-  **Απαγορεύεται η διάθεση ηλεκτρικών συσκευών μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!**

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ σχετικά με τις ηλεκτρικές συσκευές και τις παλιές ηλεκτρονικές συσκευές και την αναφορά στο εθνικό δίκαιο, θα πρέπει οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές να συλλέγονται σε ξεχωριστό χώρο και να ανακυκλώνονται με οικολογικό τρόπο.

Σχετικά με τις δυνατότητες διάθεσης των χρησιμοποιημένων θερμαινόμενων κουβερτών μπορείτε να πληροφορηθείτε από τις υπηρεσίες του δήμου σας.





Εγγύηση / Service / Δήλωση συμμόρφωσης

● Εγγύηση / Service

Παρέχουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς για σφάλματα υλικού και κατασκευής της θερμαινόμενης κουβέρτας.

Η εγγύηση δεν ισχύει:

- Σε περίπτωση βλαβών, οι οποίες οφείλονται σε μη ορθή χρήση.
- Για εξαρτήματα που υπόκεινται σε φθορές.
- Για ελλείψεις, οι οποίες ήταν γνωστές στον πελάτη κατά την αγορά.
- Σε περίπτωση ευθύνης του πελάτη.

Οι νομικές αξιώσεις του πελάτη δεν επηρεάζονται από την εγγύηση.

Για αξίωση εγγυοδοσίας εντός του χρόνου απόδοσης εγγύησης, ο πελάτης πρέπει να υποβάλλει το πιστοποιητικό αγοράς. Η εγγύηση ισχύει για χρονικό διάστημα 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς ενώπιον της

MGG Elektro GmbH-Service
c/o Dachser GmbH & Co. KG
Thomas-Dachser-Str. 1
89129 Langenau,
Germany.

Ο πελάτης σε περίπτωση εγγύησης έχει το δικαίωμα επισκευής του προϊόντος στα τμήματα επισκευών της εταιρείας μας ή σε εξουσιοδοτημένα τμήματα επισκευών. Απαγορεύεται αυστηρά το άνοιγμα της θερμαινόμενης κουβέρτας – σε περίπτωση ανοίγματος ή παραποίησης παύει να ισχύει η αξίωση εγγυοδοσίας. Δεν παραχωρούνται συμπληρωματικά δικαιώματα στον πελάτη (λόγω εγγύησης). Σε πολλές περιπτώσεις αιτία παραπόνων αποτελούν τα σφάλματα χειρισμού. Τα παραπάνω μπορούν να αντιμετωπιστούν τηλεφωνικά ή μέσω e-mail. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη γραμμή επικοινωνίας σέρβις, προτού υποβάλλετε παράπονο στον κατασκευαστή για τη θερμαινόμενη κουβέρτα.

IAN 90991

GR

☎ 00800 44144962

CY

☎ 800 92440

● Δήλωση συμμόρφωσης CΕ

Η παρούσα θερμαινόμενη κουβέρτα ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των ισχυόντων ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών.

Αυτό επιβεβαιώνεται με τη σήμανση CE.

Σχετικές δηλώσεις έχουν κατατεθεί στον κατασκευαστή.





MGG Elektro GmbH-Service

c/o Dachser GmbH & Co.KG

Thomas-Dachser-Straße 1

D-89129 Langenau

Last Information Update

Έκδοση των πληροφοριών: 07/2013

Ident.-No.: 750.657072013-GB/CY

IAN 90991

GB CY

